

Nii'enowoo

BASIC PRONOUNCIATION OF ARAPAHO SOUND SYSTEM

Arapaho Alphabet:

B C E H I K N O S 3 T U W X Y ' ^

Vowel pronunciations:

e , as in bet or net
ee (e:), as in at or hat
ou , as in no or though
o , as in son, or sun
oo (o:), as in thought or caught
oe , as in pie, or buy

i , as in it or bit
ii (i:), as in Hawaii or ski
ei , as in eight, sleigh or hay
u , as in flute or newt
uu (u:), as in Ute or through

Diacritics & Other pronunciations:

C is always pronounced ch , as in church

3 is always pronounced th , as in thistle

X is pronounced as a German ch - Machen, or as in the German composer Johann Sebastian Bach

' = glottal stop. Can be practiced by saying bottle without the 2 "ts"; bo'le , or by saying little as li'le

˘ = stress. In English this is the difference between present (verb) and present.(noun)

^ = falling tone.

All other consonants are pronounced the same in Arapaho as in English.

Cêeséy > Niis > Nêeso > Yéin > Yóó3on > Niitotox (Ni:to) > Níisotox > Neesotox > 3ío /3ío'tox

1.....> 2.....> 3.....> 4.....> 5.....> 6.....> 7.....> 8.....> 9

Betéétox > Cêescini' > Níisini' > Neesini' > Yéiniini' > Yoo3óniini'

10.....> 11.....> 12.....> 13.....> 14.....> 15

Niitotoxuuni' > Niisotoxuuni' > Neesotoxuuni' > 3ío'toxuuni' > Níisóo'

16.....> 17.....> 18.....> 19.....> 20

Where are you going? ~ Tooté'eihoó

Sit down ~ Cenooku

Wait for me. ~ toyóohowú

I will wait for you. ~ Heettoyooohobé3en

Listen! ~ Ceh'é3ti

Have you eaten? ~ Koohésbii3ih?

Are you hungry? ~ Koohéesnee?

I will eat with you. ~ Heet nii3bú3hiibé3en

Dog ~ He3

Bread ~ Co'oc

Come back ~ Cihce'ísee

Be still ~ téiitooné3hi

Wait! ~ howóh'ee

No. Don't wait for him. ~ Hiiko. Cebehtoyoohowún.

Listen to me! ~ Ceh'é3hi

No! ~ Hiiko!

I am hungry. ~ Héésnéenoo

Good! Let's eat! ~ Híi3eti' Héeti3bii3ihin

Water ~ Nec

Give it to me ~ C'éitli



Niini'ceno'oonoo.

1



2

Mimbai'noo.



Niiniinikotiino.

3



4

Niini'wo3onoheinoo.

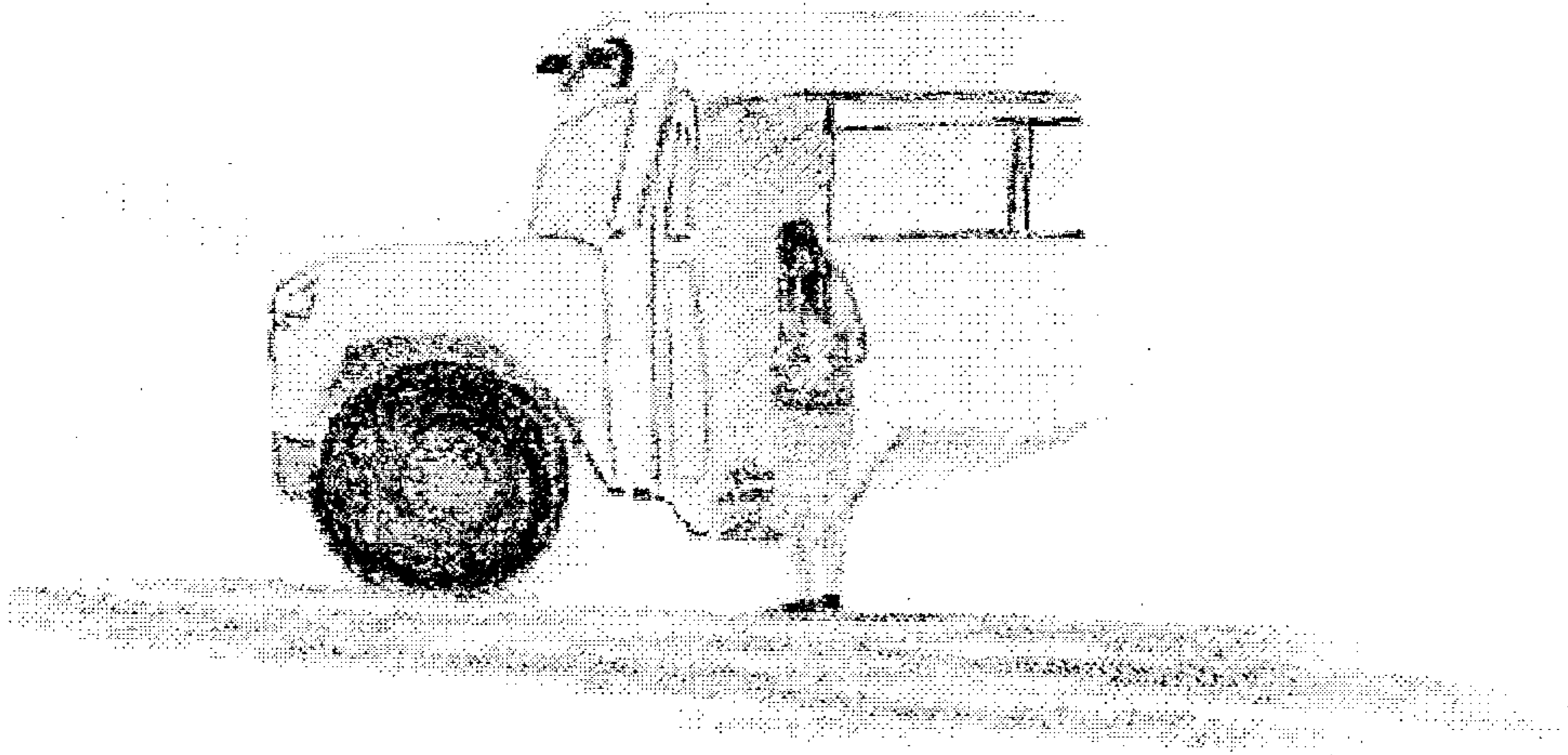


Nini'cebišeenoo.

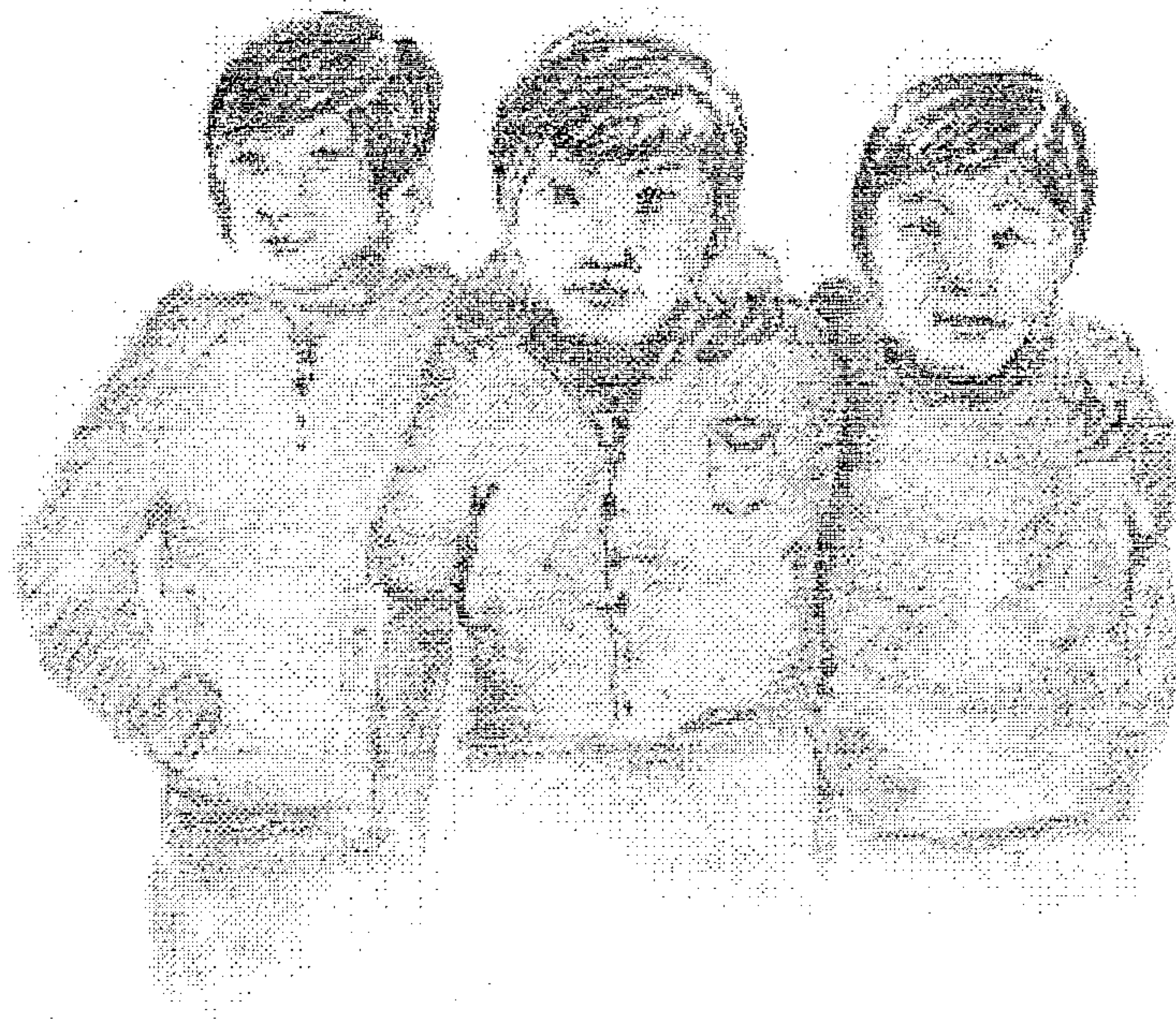
5



Minh's Quino.



Niini'neyei3einoo.



Minnaokunoo.





THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILLINOIS 60607
1995

©



10

THE UNIVERSITY OF CHICAGO



Nh'ch'ode'ehnoo.

11



12

Niini'oxo'oninoo.

Nii'enowoo ...I can...

1. Niini'ceno'oonoo. I can jump.
2. Niini'niibei'inoo. I can sing.
3. Niini'iinikotiinoo. I can play.
4. Niini'wo3onoheinoo. I can write.
5. Niini'cebiseenoo. I can walk.
6. Niini'hehiisi'ouhnoo. I can wash my face.
7. Niini'neyei3einoo. I can go to school.
8. Niini'niiteiyookuunoo. I can line up.
9. Niini'wo3onohwoo niiniisih'iit. I can write my name.
10. Niini'wohuukuhnoo. I can tie my shoes.
11. Niini'cih'ote'eihnoo. I can comb my hair.
12. Niini'oxo'oninoo. I can laugh.

Nii'enowoo

Nih'oo3itooto': Wo'teen Nii'eihii, Heete'eis, Woxuuwoo3eeno', Hiseiniitouu, Hoowuuniitouu

Nihwo3onoho': Jerry sage - Neneh'eiite'.

I Can

Written by: Mick Spoonhunter, Cordelia Headley, Ambrose Brown, Bernadine Friday, Estelle Dodge

Illustrated by: Jerry Sage. Front cover design by; Dr. Stephen Greymorning

Published by: © 1993 Wyoming Indian Schools: Title 5

This book was produced by participants of the Arapaho and Shoshone School Book Workshop held in Ethete, Wyoming, conducted by Nortext of Canada.

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrieval system, without written consent of the publisher is an infringement of the copyright law.

Funding provided under grant # S061A20017. Indian Education Act P.L. 100-297: Educational Services for Indian Children.

To order books contact:

Wyoming Indian Schools; Title 5
Lander Route Box 340
Ethete, Wyoming, U.S.A. 82520
Telephone: (307) 332-2063